

500

pcs special, two-color LEDs
db speciális, kétszínű LED
ks speciálných, dvojfarebných LED
buc LED-uri speciale, bicolor
kom. specijalnih dvobojnih LED dioda
kos. specialnih dvobarvnih LED diod
ks speciálnich dvobarevných LED
kom. posebnih dvobojnih LED

home
by somogyi

ARTIFICIAL PINE WITH BUILT-IN LED LIGHTING • MŰFENYŐ BEÉPÍTETT LED VILÁGÍTÁSSAL • UMELY VIANOČNÝ STROMČEK SO ZABUDOVANÝM LED OSVETLENÍM • BRAD ARTIFICIAL CU ILUMINARE LED INTEGRATĂ • PLASTIČNA JELKA SA UGRAĐENOM LED OSVETLJENJEM • PLASTIČNA SMREKICAZ VGRAJENO LED SVETLOBO • UMELÝ STROMEČEK SE ZABUDOVANÝM LED OSVĚTLENÍM • UMJETNI BOR SA UGRAĐENOM LED RASVJETOM

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not leave children unattended, without adult supervision near the product! • After assembly, secure the product to prevent it from tipping over. • Keep away from radiating heat sources such as candles and space heaters. • Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for in- installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the included power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specialising in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Gyermekeket ne hagyjon egyedül, felnőtt felügyelete nélkül a termékkel! • Összeállítás után rögzítse felborulás ellen a terméket! • Sugárzó hőtől (pl. gyertya, fűtőtest) távol tartandó! • Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzést nem szabad másik fűzettel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzést felfűzött szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gőlyökony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használatnál kívüli áramtalanítás az adapterrel! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izsórt! • A termék rendeltetésére dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izsórt és forduljon szakemberhez!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepoužívajte výrobok v blízkosti detí bez dozoru! • Po zložení výrobku, zabezpečte ho proti prevráteniu! • Držte ďalej od sálajúceho tepla (napr. sviečka, ohrievač)! • Nepripájajte reťazce na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájajte reťazce na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvážanie! • Sieťový prepájovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na séťové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používať len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • Pri akýchkoľvek poruchách výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIUNĂRI

Nu lăsați copii singuri, fără supravegherea unui adult cu produsul! • După asamblare fixați produsul pentru a preveni răsturnarea! • Se ține departe de căldură radiantă (ex. lămpă, corp de încălzire)! • Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează, trebuie distrus produsul. • Această ghidare nu poate fi conectată electric cu altă ghidare! • Această ghidare nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Puteți folosi numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghidarea în funcțiune fără supraveghere! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărei defecțiuni decuplați ghidarea și adresați-vă unui specialist!

Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Puteți de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distribútor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne ostavljajte bez nadzora u prisustvu dece! • Nakon sklapanja fiksirajte proizvod da se ne bi prevrnula! • Proizvod držite dalje od vrelih predmeta (svieća, grejalica...)! • Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Oštećeni priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sme povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Upotrebite samo sa priloženim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvima. • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjimi! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.

Uredajte kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmicanja kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Nikdy nenechávejte děti s produktem samotné, bez dozoru dospělé osoby! • Po montáži výrobek zajistěte proti převrácení! • Uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů sálajícího tepla (např. svíčka, topné těleso)! • Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Pravidelně siťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovazujte bez dozoru! • Určením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem! • V případě jakékoliv závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt na místo distribuce, respektive v všech takových distribucích, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakékoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Djecu ne ostavljajte samu pokraj proizvoda bez nadzora odrasle osobe! • Nakon montiranja, fiksirajte proizvod protiv prevrtanja! • Držite dalje od emitiranja topline (npr. svijeća, grijalica)! • Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod predstavlja dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece! • Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredajte koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu



SOMOGYI ELEKTRONIC

KMF 6/210

500 x 3 V / 0,06 W Σ: 31 V • Σ: 4 W
PRI: 230 V ~ / 50 Hz • SEC: 31 V ~ / max. 9 W

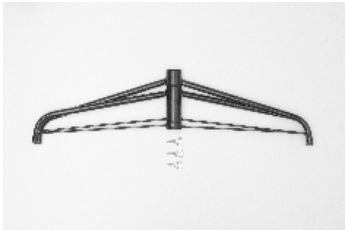
500

pcs special, two-color LEDs
db speciális, kétszínű LED
ks speciálnych, dvojfarebných LED
buc LED-uri speciale, bicolor
kom. specijalnih dvobojnih LED dioda
kos. specialnih dvobarvnih LED diod
ks speciálnich dvoubarevných LED
kom. posebnih dvobojnih LED

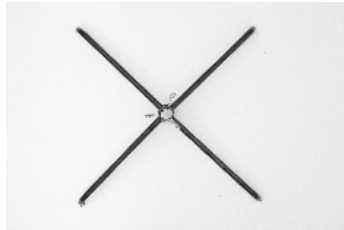
home
by somogyi

ARTIFICIAL PINE WITH BUILT-IN LED LIGHTING • MŰFENYŐ BEÉPÍTETT LED VILÁGÍTÁSSAL • UMEĽÝ VIANOČNÝ STROMČEK SO ZABUDOVANÝM LED OSVETLENÍM • BRAD ARTIFICIAL CU ILUMINARE LED INTEGRATĂ • PLASTIČNA JELKA SA UGRAĐENOM LED OSVETLJENJEM • PLASTIČNA SMREKICAZ VGRAJENO LED SVETLOBO • UMELÝ STROMEČEK SE ZABUDOVANÝM LED OSVETLENÍM • UMJETNI BOR SA UGRAĐENOM LED RASVJETOM

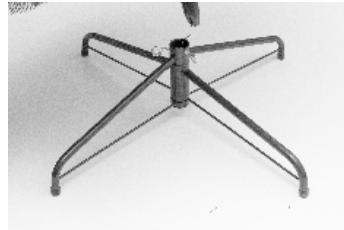
1.,



2.,



3.,



4.,



5.,



6.,



7.,



EN INSTRUCTIONS

Set the tree base first, then the tree trunk by sections.

The circuits of the LEDs are also closing, according to the figures.

After securing the tree against overturning, connect the adapter to the power outlet.

With the foot switch you can select the warm white, the colorful or the alternately warm white/colorful modes, slowly pulsating warm, white, slowly pulsating color, slowly pulsating warm white color alternation, flashing warm white, flashing color, alternating warm-white-colored at a faster pace or you can switch lighting off.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az ábrásmak megfelelően állítsa össze először a fa talpát, majd a fa törzsét szakaszonként.

Egyszerűen, a törzs összehelyesztésével a LED-ek áramkörei is záródnak.

Miután biztosította a fát felborulás ellen, csatlakoztassa az adaptert a hálózati csatlakozójához.

A talpkapcsolóval kiválaszthatja a melegfehér, a színes, vagy a felváltva melegfehér/színes üzemmódot, lassan pulzáló melegfehér, lassan pulzáló színes, lassan pulzáló melegfehér-színes váltakozás, villogó melegfehér, villogó színes, felváltva melegfehér-színes váltakozó gyorsabb ütemben vagy kikapcsolhatja a világítást.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Podľa obrázkov najprv poskladajte podstavec stromu, potom po častiach kmeň stromu.

Jednoducho, poskladáním kmeňa sa uzavru aj elektrické obvody LED.

Najprv zabezpečte strom proti prevrhnutiu, potom adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.

Pomocou podlahového spínača môžete nastaviť režim teplého bieleho svetla, farebného svetla, striedania teplého bieleho / farebného svetla, pomaly pulzujúce teplé biele svetlo, pomaly pulzujúce farebné svetlo, striedanie pomaly pulzujúceho teplého, bieleho a farebného svetla, blikajúce teplé biele svetlo, blikajúce farebné svetlo, striedanie teplého bieleho a farebného svetla v rýchlejšom tempelebo môžete vypnúť osvetlenie.

RO MOD DE UTILIZARE

Conform figurilor asamblați mai întâi baza bradului și apoi trunchiul bradului pe secțiuni.

Simpleu, prin montarea trunchiului, circuitele LED-urilor sunt de asemenea închise.

După securizarea bradului împotriva răsturnării, conectați adaptorul la priză de rețea.

Cu comutatorul de alimentare puteți alege din modulele alb cald, color, alb cald care pulsează încet, colorat care pulsează încet, pulsație lentă și caldă, alternanță de culori albe, calde și colorate, alb cald intermitent, colorat intermitent, alternativ alb cald-colorat alternând într-un ritm mai rapid alb cald și colorat alternativ sau să opriți lumina.

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Prema skici prvo sastavite postolje potom stablo drveta postavite na postolje i po redosledu sastavite drvo.

Jednostavnim sklapanjem drveta spaja se i strujni krug LED dioda.

Nakon što ste drvo postavili na stabilno mesto uključite strujni adapter u struju.

Prekidačem na postolju jednostavno možete odabrati toplobelu polako pulsirajuća topla bela polako pulsirajuće kolor polako pulsirajuća topla bela i kolor treptuće topla belo treptući kolor topla bele i kolor promene u brzem ritmu ili kolor boju odnosno promenu ovih boja.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Podle vyobrazení sestavte nejprve podstavec stromečku, potom po jednotlivých částech kmen stromečku.

Proudové obvody LED diod se uzavřou jednoduše, smontováním kmene.

Stromeček zajistěte proti převrácení, teprve potom zapojte adaptér do zásuvky elektrické sítě.

Spínačem umístěným na podstavci zvolíte provozní režim teplého bílého světla, barevného světla nebo střídavý režim teplého bílého/barevného světla, pomalu pulzující teplá bílá, pomalu pulzující barevná, pomalu pulzující teplá bílá - střídání barev, blikající teplá bílá, blikající barevná, střídání teplé bílé a barvy rychlejším tempem resp. můžete funkci světla vyp.

HR UPUTA ZA UPORABU

Prvo postavite bazu stabla, nego deblo stabla po dijelovima.

Krugovi LED dioda također su blizu, prema slikama.

Nakon što se drvo učvrsti od prevrtanja, spojite adapter na utičnicu.

Pomoću isključivog prekidača možete odabrati topli bijeli, šareni ili naizmjenično topli bijeli / šareni način rada, polako pulsirajuća topla-bijela, polako pulsirajuća u boji, polako pulsirajuća izmjenjena topla-bijela i u boji, bljeskajuća topla-bijela, bljeskajuća u boji, izmjenjujuća topla-bijela i u boji bržim tempom ili možete isključiti osvijetljenje.

S

SOMOGYI ELEKTRONIC®

KMF 6/210

500 x 3 V / 0,06 W  Σ: 31 V • Σ: 4 W
PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 31 V== / max. 9 W